

POR SAINT-BENOÎT CLIÄRREF

30. Mee – 28. Juni 2020

www.por-clierf.lu

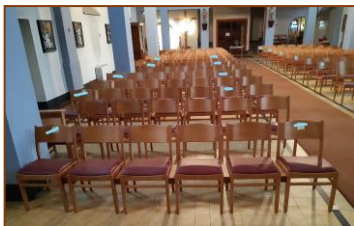
*"Nachdem die Regierung eine neue Phase der Lockerungen bekannt gegeben hat, können öffentliche Gottesdienste wieder **VORSICHTIG und SCHRITTWEISE** aufgenommen werden"*

Esou heescht et am Anhang zum H.Äerzbeschof sengem Dekret vum 25. Mee 2020.

Zanter dem 14. März – dat sin 11 Wochen – konnten mer kéng Gemeinschaftsmass méi zesommen feiern. Vum 20. Mee un awer ass dat erem – énnert e puer Bedingungen an 3 vun eise Kierchen déi sèch heizou eegenen (Cliärref, Hengescht a Maarnech) – erlaabt. D'Reegelen sin déi, datt ëmmer 2 Meter Abstand tëschend deenen déi deelhuëlen müssen respektéiert gin, an datt beim Kommiounempfang ee Rondgang an der Kierch méiglich ass. Eng Schutzmask ass obligatorisch beim Betrieden a beim Verloossen vun der Kierch. Des Regel gëlt och fir d'Wiërtesmass!

Wichtig: D'Sëtzplaazen sin natiirlich énnert esou Bedingungen ageschränkt: Cliärref: 56 / Hengescht: 40 / Maarnech 30 Sëtzplaazen.

An dofir ass eer **Umeldung fir un der Samschdesowes- resp. Sonndesmass** kënnen deelzehuëlen erfuerdert, **iwel Tel. 621 – 74 07 72** (*Famill Simon*) (Fir d'Mass vu Peischten: dese Samschdeg vu 9 – 11 Auer/ an déi Wochen duerno : Freides a Samschdes vu 9 – 11 Auer) Des Umeldung ass ëmmer nëmmen fir deen Sonndeg, deen da kënt a muss déi Woch drop erneiert gin.



Depuis le 14 mars nous n'avons plus célébré la messe dominicale en communauté. A partir du 20 mai cela est de nouveau possible sous certaines conditions remplies uniquement dans les églises de Clervaux, Heinerscheid et Marnach.

Le nombre de places disponibles pour les fidèles se détermine d'après la règle des 2 mètres de distance garantis entre les participants. Les allées sont à sens unique, afin que les personnes ne se croisent pas (p.ex. la communion). Le port du masque est obligatoire pour l'entrée et la sortie de l'édifice religieux.

Important: vu le nombre restreint de places disponibles, (église Clervaux: 56 places / Heinerscheid: 40 / Marnach: 30), une **inscription pour participer à la célébration de la messe** est obligatoire. Inscription **au Tél.: 621 – 74 07 72** (*Fam. Simon*) (pour la messe de la Pentecôte: ce samedi entre 9 – 11 h./ et pour les dimanches qui suivent: le vendredi ou le samedi de 9 – 11 h.)

L'église doit sortir de son confinement spirituel (T.Halic)



Les lieux de culte fermés, un signe de Dieu ?

L'an dernier, juste avant Pâques, Notre-Dame de Paris a brûlé. Cette année, pendant le carême, il n'y a pas eu d'offices religieux dans des centaines de milliers d'églises sur plusieurs continents, ni dans les synagogues et les mosquées. En tant que prêtre et théologien, je ne peux m'empêcher de me demander si ce temps des églises vides, respectivement fermées n'est pas un signe et un défi de Dieu, une sorte de vision nous mettant en garde contre ce qui risque de se passer dans un avenir assez proche: c'est à cela que pourrait ressembler dans quelques années une grande partie de notre monde.

N'avons-nous pas déjà été avertis par ce qui se déroule dans de nombreux pays, où de plus en plus d'églises, de monastères et de séminaires ferment leurs portes? Pourquoi avons-nous pendant si longtemps attribué cette évolution à des influences externes au lieu de comprendre qu'un autre chapitre de l'histoire du christianisme arrive à son terme et qu'il est temps de se préparer pour un nouveau?

Cette époque de vide dans les bâtiments d'église révèle peut-être la vacuité cachée des Eglises et leur avenir probable, à moins qu'elles ne fassent un sérieux effort pour montrer au monde un visage renouvelé.

Nous avons trop cherché à convertir le monde et beaucoup moins à nous convertir nous-mêmes par un changement radical de l' „être chrétien“. (...) La veille de l'élection papale, le cardinal Bergoglio a cité un passage de l'Apocalypse dans lequel Jésus se tient devant la porte et y frappe. Il a ajouté: aujourd'hui, le Christ frappe de l'intérieur de l'Eglise et veut sortir. Peut-être est-ce ce qu'il vient de faire. (...)

Beaucoup de nos églises ont été vides à Pâques cette année. Mais nous avons pu lire chez nous les passages de l'Evangile sur le tombeau vide. Si le vide des églises évoque le tombeau vide, n'ignorons pas la voix d'en haut: „Il n'est pas ici. Il est ressuscité. Il vous précède en Galilée“.

Alors où se trouve la Galilée d'aujourd'hui, où nous pouvons rencontrer le Christ vivant? (...) Cherchons le parmi ceux qui sont en marge de la société. Mais cherchons le aussi chez les personnes marginalisées au sein de l'Eglise, parmi ceux „qui ne nous suivent pas“.

Il nous faut abandonner bon nombre de nos anciennes notions sur le Christ. Le Ressuscité est radicalement transformé par l'expérience de la mort: même ses proches ne l'ont pas reconnu. (...)

Nous pouvons, bien sûr, accepter ces églises vides et silencieuses comme une simple mesure temporaire bientôt oubliée. Mais nous pouvons aussi l'accueillir comme un moment opportun < pour aller en eau plus profonde >, dans un monde qui se transforme radicalement sous nos yeux. Ne cherchons pas le Vivant parmi les morts. Cherchons-le avec audace et ténacité. Nous le reconnaitrons à ses plaies, à sa voix quand il nous parle dans l'intime, à l'Esprit qui apporte la paix et bannit la peur.

Tomas HALIK

Päischten - Pentecôte

Samschdeg, de 30.Mee:

Kollekt: fir d'Kierch

Maarnech: 18,30

Virowendmass:

Jm. Maria SCHWEISSFELD a Famill
Marianne SCHULLER-WILHELM
Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung
Stéftung Famill MULLER-SCHWEIGEN

Sonndeg, den 31.Mee:

Kirmes zu Hëpperdang a Grandsen,
wou wéinst den aktuellen Ëmstänn (cf. Seit 1) d'Sonndesmass nit gefeiert ka gin

Cliärref: 9,30

Houmass:

Jos GROMMES
Fernand BREVER
Famill HENDRIKS
Famill WILMES-WEBER



Hengescht: 10,30

Houmass:

Nicky SIMON
Stéft. Fam. SCHANCK, WILMES, WAGNER, WEYER
Stéftung Familjen REULAND, SCHROEDER u.a.

Méindeg, den 1.Juni: Maria, Mutter der Kirche

Cliärref: 9,00 Stéftungsmass abbé Michel KOENER a Wohltäter

Dasdes, den 2.Juni: *.....d'Sprangprëssioun zu lëchternach fällt dest Joer aus*

Hëpperdang: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Hennie GARIZEN-VAN DE BOOS
Marguerite BERSCHIED-LAMBERTY
Stéftung Famill LUX-SCHMITZ
Stéftung Fam. MEYERS, PINTSCH, THIELEN u.a.

Mëttwoch, den 3.Juni: Hl. Karl Lwanga, Märtyrer

Léiler: 19,00 Gemeinschaftsmass
Marguerite POST-NELLEN
Mass z.E. v. Hl. Josef
Suzanne KOB
Stéftung fir d'Wohltäter v.d. Por

Donneschdeg, de 4.Juni: Jesus Christus, Ewiger Hoherpriester

Ischpelt: 19,00 Stéftungsmass fir Famill KETTMANN-HOPP

Freideg, de 5.Juni: Hl. Bonifatius, Märtyrer / Herz Jesu Freideg

Cliärref: 18,30 Gemeinschaftsmass:
Jm. Roby THOM
Jm. Pierre CLEES
Stéftung Anna, Marguerite, Léonie an Odile KOENER

7. Juni 2020

Dreifaltigkeitssonntag

Lesejahr A

1. Lesung:

Exodus 34,4b.5-6.8-9

2. Lesung: 2. Kor 13,11-13

Evangelium:

Johannes 3,16-18

» Denn Gott hat die Welt so sehr geliebt, dass er seinen einzigen Sohn hingab, damit jeder, der an ihn glaubt, nicht verloren geht, sondern ewiges Leben hat. Denn Gott hat seinen Sohn nicht in die Welt gesandt, damit er die Welt richtet, sondern damit die Welt durch ihn gerettet wird. «

Samschdeg, de 6.Juni:Maarnich: 18,30 **Virowendmass:**

Fernand a Gilbert SCHWEISSFELD;
 Jos a Maria SCHWEISSFELD-BOCK
 Marianne SCHULLER-WILHELM
 Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung

Sonndeg, de 7.Juni: Kirmes zu Hengescht a Kaalber Kollekt: fir d'KierchCliärref: 9,30 **Houmass:**

1.Joermass Lilly BONTEMPS-CUVELIER
 Joermass Gusta BOEVER-LUDIVIG
 Jei (Anna) DIFFERDING
 Pierre CLEES
 Marie an Théidi SCHLECHTER-HEINEN
 Famill HENDRIKS

Hengescht: 10,30 **Houmass:**

Nicky SIMON
 Nic an Ernestine THEISSEN-KESSLER a Famill
 Marechen a Johny KREMER-SPAUS
 Raymond SPAUS
 Mariette LAMBERTY
 Marie a Berta POST
 Fernand SCHANCK a Famill
 Eheleit LAMBERTY-SCHMITZ
 Eheleit SCHROEDER-LAMBERTY a LAMBERTY-POST
 Famill MEYER-BOEVER
 Famill SCHROEDER-PETERS
 Stéftung Geschwëster WAGENER
 Stéftung Jean a Catherine SCHILLING-FRERES;
 Fernand SCHILLING

**Gott ist grösser als wir Menschen – und deshalb hat er auch drei Hände.... Gott berührt,
 Gott packt zu, Gott geht mit – da sind die drei Hände Gottes! - Dreifaltigkeit -**

Méindeg, den 8.Juni:

Cliärref: 9,00 Mass z.E. v.Hl. Jousef (N.)

Dasdes, de 9.Juni:

Fëschbich: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Pierre KREMER (b.v. de Noper)
Marco SPAUS an Alphonse SPAUS

Mëttwoch, den 10.Juni:

Ruader: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Fam.CARIER-SCHILLING,CARIER-FEINEN,Edy CARIER
Stëftung Familjen HAMUS, MAILLIET a Wohltäter,
z.E. v.d. 7 Schmerzen Mariens

Donneschdeg, den 11.Juni: Hl.Apostel Barnabas

Munzen: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Armand ROMMES
Famill PÜTZ-THEIS-GIERETZ
Anna a Jacques CAVALLIE
Stëftung Jean KOEPP
Stëftung Familjen LINDEN, SERRES a SPILLMANN
Stëftung Catherine SPAUS;Familjen SPAUS-MEYERS a
SPAUS-THILL

Freideg, den 12.Juni:

Cliärref: 18,30 Gemeinschaftsmass:
Stëftung Antonia MUSMANN-ARENDT;
Pierre a Marguerite WAGNER-STEICHEN
Stëftung Nicolas a Marie STAUS-SCHWARTZ;
Hubert an Annette WEYER-ST AUS



*Wartest du noch oder hast du dich schon senden lassen zu denen,
die auf dich warten?*

FRONLEICHNAM - Fête Dieu

Samschdeg, den 13.Juni: Hl. Antonius vu Padua (+1231)

Hengescht: 18,30 **Virowendmass:**
 Nicky SIMON (v. 15.3. nogeholl)
 Fernand SCHANCK a Famill
 Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung
 Stëftung Famill SIMON
 Stëftung Famill CORNELY

Sonndeg, de 14.Juni: Mammendag

Kollekt: fir eis Kierch

Cliärref: 9,30 **Houmass:**
 1.Jm. Nicolas SCHICKES; Fränk SCHICKES
 Liëwend a verstuërwen Mammen (b.v. C.T.&F.)
 Liëwend a verst. Memberen v.d. Fräen a Mammen

Maarnech: 10,30 **Houmass** mat sakramentalem Schlussssegen
 Ben WOLTER
 Joermass Tidor a Juliette JACOBS
 Berta a Marcel, Antoinette, Pierrette a Marc SCHNEIDER
 Marianne SCHULLER-WILHELM
 Jos TRAUSSCH
 Henriette KRAUSCH-PAULY



Méindeg, de 15.Juni:

Cliärref: 9,00 Stëftung Bernard a Marie KOENER-WAGNER
Drauffelt 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Famill COENJAERTS-DREESSEN
 Famill GREISCH-KIRTZ a SCHMITZ-HAMUS

Dasdes, de 16.Juni:

Kaalber: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Jos EILENBECKER a Josy FRERES
 Jéng a Gerty SCHROEDER
 René a Marie-Josée FREICHEL

Mëttwoch, de 17.Juni:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Jos an Hélène BAULESCH-SCHROEDER

Donneschdeg, de 18.Juni:

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 abbé Michel BERTEMES, Mathilde a Jenny BERTEMES
 Tina KREMER-BLASSEN a Famill

Freideg, de 19.Juni: Herz-Jesu Fest

Cliärref: 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Anna SCHUMACHER-CLEES
 Famill CLEES-WILMES

21. Juni 2020

**Zwölfter Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Jeremia 20,10-13

2. Lesung: Römer 5,12-15

Evangelium:
Matthäus 10,26-33

Ulrich Loose

» Fürchtet euch nicht vor denen, die den Leib töten, die Seele aber nicht töten können, sondern fürchtet euch eher vor dem, der Seele und Leib in der Hölle verderben kann! Verkauft man nicht zwei Spatzen für einen Pfennig? Und doch fällt keiner von ihnen zur Erde ohne den Willen eures Vaters. «

Samschdeg, de 20.Juni: Hl. Herz MariaeMaarnech: 18,30**Viowendmass:**

Eheleit BRACHMANN-BLESER a Famil

Henriette KRAUSCH-PAULY

Paul WEBER;

Antoinette a Gilbert WEBER-SCHNEIDER

Sonndeg, de 21.Juni: Hl. AloisiusKollekt: fir d'KierchCliärref: 9,30**Houmass:**

Madeleine MANGEN

Jei (Anna) DIFFERDING

Famill FREICHEL-BERSCHIED

Marie an Théidi SCHLECHTER-HEINEN

Famill SCHOLTES-KREMER

Hengescht: 10,30**Houmass:**

Nicky SIMON (b.v. fréiere Kiercheroot)

Bebey KLASSEN-SCHWEIGEN

José DA SILVA a Maria Etelvina DE OLIVEIRA

Fernand SCHANCK a Famil

Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung

Méindeg, den 22.Juni:Cliärref: 9,00 Stéft. Fam. SIMMINGER, KREINS, COLLING a MERTEN**Dasdes, den 23.Juni: Nationale Feierdag**Fëschbich: 19,00 Gemeinschaftsmass

Pierre KREMER (b.v. de Noperen)

Alphonse a Marco SPAUS

Stéftung Famill REIFF-MATHIEU

Mëttwoch, de 24.Juni: Hl. Johannes d. Deefer, Patréiner v.d. Hëpperdänger KierchHëpperdang: 19,00 Gemeinschaftsmass:

Marcel KREINS

Marguerite REUTER-GOEDERS

Famill SCHOLTES-THILL a SCHOLTES-MAERTZ

Donneschdeg, de 25.Juni:

Léiler: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Jean a Marie LUX-DIEDERICH
Michel SCHANCK
Stëft. Fam. BENGEL, EICHER, FREICHEL, SCHMITZ

Freideg, de 26.Juni:

Cliärref: 18,30 Gemeinschaftsmass:
Pierre a Philippe SCHUMACHER
Stëftung Familjen GOEDERT - SCHRUPPEN,
THILL - MOLITOR a KRAMP
Stëftung Famill Jean GEVIGNE-SPOO

Umeldung fir d'Sonnesmass, iwer Tel. 621 – 74 07 72: dese Freideg a Samschdeg vu 9 – 11 Auer

28. Juni 2020

**13. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: 2. Kön 4,8-11.14-16a

2. Lesung: Römer 6,3-4.8-11

Evangelium:
Matthäus 10,37-42



Ulrich Loose

» Wer euch aufnimmt, der nimmt mich auf, und wer mich aufnimmt, nimmt den auf, der mich gesandt hat. Wer einen Propheten aufnimmt, weil es ein Prophet ist, wird den Lohn eines Propheten erhalten. Wer einen Gerechten aufnimmt, weil es ein Gerechter ist, wird den Lohn eines Gerechten erhalten. «

Samschdeg, de 27.Juni:

Maarnech: 18,30 **Virowendmass**

Sonndeg, den 28.Juni:

Kollekt: fir d'Kierchen an Ost-Europa

Cliärref: 9,30 **Houmass**

Hengescht: 10,30 **Houmass**

Pastoralteam Por Clierf St Benoît:

abbé Jos ROEMEN		921087 / 621748866		roemenj@pt.lu
abbé Jempy SCHULLER		920592 / 661194415		schullerjp@gmail.com
Josée SIMON-CLESEN, catéchète titulaire		621740772		josee.simon@cathol.lu
Francis HELM Sekretär		26910110 / 957705		francis.helm@cathol.lu

**PORBÜRO**

Zu Cliärref (Porheem-Klatzewee, 7)
(Tel:26910110)



Méindes (ausser Peischtméindeng an den 8. Juni) **vun 10,30 – 11,45 Auer**
(D'Reegel ass och hei: mat Mask an d'Hänn desinfizéieren. Merci.)